

**Manuale d'uso - Efficienza Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual – Energieeffektivitet Рукoвoдствo - Энергoэффeктивнoсть / Käsiiraamat - Energiatõhususe / Rokasgrāmatā - Energieeffektivitātes**

PF			IT	EN	FR	DE	NL	ES	PT	SV	NO	FI	DK	RU	ET	LV				
<b>S</b>	<b>ROBLIN</b>	Informazioni sulla scheda del prodotto secondo 65/2014	Product fiche information, according to second 65/2014	Informations sur la fiche du produit selon 65/2014	Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß 65/2014	Informatie over het productblad volgens 65/2014	Información sobre la ficha del producto conforme a 65/2014	Informações na ficha do produto de acordo com o norma 65/2014	Uppgifter i produktinformationsblad enligt 65/2014	Opplysninger på produktkortet iht henhold til 65/2014	Tietoa tuoteteleistoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti	Oplysninger i databladet vedrørende produktet i henhold til 65/2014	Информация в карточке изделия в соответствии с 65/2014	Toote etiketi teave vastavalt 65/2014	Informācija markējuma saskaņā ar 65/2014					
			S	Nome del fornitore	Supplier's name	Nom du fournisseur	Name des Zulieferers	Naam van de leverancier	Nombre del proveedor	Nome do fornecedor	Leverantörens namn	Navnet til leverandøren	Tavarantoimittajan nimi	Leverandörans namn	Имя поставщика	Tarnija nimi	Piegādātāja nosaukums			
<b>M</b>	<b>345.0563.469 P1661</b>	Identificativo del modello	Model identification	Identification du modèle	Ident-Daten des Modells	Identificatienummer van het model	Identificación del modelo intenciva	Identificação do modelo intenciva	Modellbeteckning	Modelbetegnelsen	Tavarantoimittajan mallitunnus	Modellbeteckning	Идентификация модели	Mudelid identifitseerimise	Modela identifikācija					
			<b>AEchood</b>	Consumo energetico annuale	Annual Efficiency Consumption	Consommation d'énergie annuelle	Jährlicher Energieverbrauch	Jaarlijks energieverbruik	Consumo de energía anual	Consumo anual de energia	Årlig energiörbrukning	Årlig energiörbruk	Vuotuinen energiankulutus	Årlig energiörbruk	Годовое потребление электроэнергии	Aastane energiatarve	Gada efektīvais patēriņš			
<b>EEC</b>	<b>A</b>	Efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency Class	Classe d'efficacité énergétique	Energieeffizienzklasse	Energie-efficiëntieklasse	Clase de eficiencia energética	Classe de eficiência energética	Energieeffektivitetsklasse	Energieeffektivitetsklasse	Energiatehokkuusluokka	Energieeffektivitetsklasse	Класс энергетической эффективности	Energiatehokkussuositus	Energieeffektivitātes klase					
			<b>FDEhood</b>	Consumo di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima	Artborne acoustical A-weighted sound Power Emission at minimum speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimum	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei geringster Gebäudeflut	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij minimale snelheid	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad mínima	Polónia sonora ponderada A emitida no ar na regulação de velocidade mínima	Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudfunktionsläpp vid minnimhastighet	Akustisk A-veid lydfunktionsläpp via luft ved laveste hastighet	A-painotettu ääniteho massalla kiihdytyillä nopeudella	Luftbären, akustisk, A-vægtet lydefektmission ved minimumshastighed	Звукоизлучение А при минимальной скорости воздушного потока	Ohuudakustiline A-kasulatud helivõimsus emissioon minimumkiirusel	Gaisa akustiskās A-svērtais skaņas jaudas emisija minimālā ātrumā			
<b>FDEC</b>	<b>A</b>	Efficienza luminosa	Lighting Efficiency Class	Classe d'efficacité lumineuse	Klasse der Lichtausbeute	Verlichtingsefficiëntieklas se	Clase de eficiencia luminosa	Classe de eficiência de iluminação	Belysningseffektivitetsklasse	Belysningseffektivitetsklasse	Valotehokkuusluokka	Belysningseffektivitetsklasse	Класс световой эффективности	Valgustusõhuse klass	Apagāsmoju efektivitātes klase					
			<b>LEhood</b>	Consumo di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva	Artborne acoustical A-weighted sound Power Emission at boost speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse intensive	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei höchster Gebäudeflut	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij maximale snelheid	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad máxima	Polónia sonora ponderada A emitida no ar com velocidade máxima	Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudfunktionsläpp vid maximihastighet	Akustisk A-veid lydfunktionsläpp via luft ved høveste hastighet	A-painotettu ääniteho massalla kiihdytyillä nopeudella	Luftbären, akustisk, A-vægtet lydefektmission ved intensiv hastighed	Звукоизлучение А при максимальной скорости воздушного потока	Ohuudakustiline A-svērtais skaņas jaudas emisija maksimālā ātrumā				
<b>LEC</b>	<b>C</b>	Efficienza di filtrazione antigrasso	Grease Filtering Efficiency Class	Classe d'efficacité de filtration anti-graisse	Fettfilter Klassifizierung	Verfilteringsefficiëntieklass e	Clase de eficiencia de filtración de grasa	Eficiência de filtragem de gorduras	Fettfilteringseffektivitet	Fettfilteringseffektivitet	Rasvasuodatuksen erotusaste	Fedtfiltreringseffektivitet	Эффективность фильтрации жира	Rasva filtreerimise tõhususe klass	Taasku filtriršanas efektivitātes klase					
			<b>Qmin</b>	Flusso d'aria a velocità minima	Air flow at minimum speed	Flux d'air à la vitesse minimum	Luftstrom bei geringster Gebäudeflut	Luchtstroom op minimale snelheid	Flujo de aire a velocidad mínima	Fluxo de ar na regulação de velocidade mínima	Lufflöfte vid minnimhastighet	Limvåtira mininimipeudella	Luftstromsværdi ved laveste hastighet	Luftstromsværdi ved minimumshastighed	Минимальная скорость воздушного потока	Õhuoolu mininimukiirusel	Minimālās gaisa plūsmas ātrums			
<b>Qmax</b>	<b>110</b>	Flusso d'aria a velocità massima	Air flow at maximum speed	Flux d'air à la vitesse maximum	Luftstrom bei höchster Gebäudeflut	Luchtstroom op maximale snelheid	Flujo de aire a velocidad máxima	Fluxo de ar na regulação de velocidade máxima	Lufflöfte vid maximihastighet	Limvåtira maximiinopeudella	Luftstromsværdi ved høveste hastighet	Luftstromsværdi ved maksimumshastighed	Максимальная скорость воздушного потока	Õhuoolu maksimumikiirusel	Maksimālās gaisa plūsmas ātrums					
			<b>Qboost</b>	Flusso d'aria a velocità intensiva	Air flow at boost speed	Flux d'air à la vitesse intensive	Luftstrom bei hoegste Intensivgeschwindigkeit	Luchtstroom op hoogste intensivgeschwindigkeit	Flujo de aire a velocidad intensiva	Fluxo de ar de velocidade intensiva	Lufflöfte vid intensiv hastighet	Limvåtira kiihdytyillä nopeudella	Luftstromsværdi ved intensiv hastighed	Итенсивная скорость воздушного потока	Õhuoolu intensiivkiirusel	Paleināts gaisa plūsmas ātrums				
<b>Qbep</b>	<b>640</b>	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima	Artborne acoustical A-weighted sound Power Emission at minimum speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimum	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei geringster Gebäudeflut	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij minimale snelheid	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad mínima	Polónia sonora ponderada A emitida no ar na regulação de velocidade mínima	Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudfunktionsläpp vid minnimhastighet	Akustisk A-veid lydfunktionsläpp via luft ved laveste hastighet	A-painotettu ääniteho massalla kiihdytyillä nopeudella	Luftbären, akustisk, A-vægtet lydefektmission ved minimumshastighed	Звукоизлучение А при минимальной скорости воздушного потока	Ohuudakustiline A-svērtais skaņas jaudas emisija minimālā ātrumā						
			<b>SPEmin</b>	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima	Artborne acoustical A-weighted sound Power Emission at maximum speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse maximum	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei höchster Gebäudeflut	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij maximale snelheid	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad máxima	Polónia sonora ponderada A emitida no ar com velocidade máxima	Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudfunktionsläpp vid maximihastighet	Akustisk A-veid lydfunktionsläpp via luft ved høveste hastighet	A-painotettu ääniteho massalla kiihdytyillä nopeudella	Luftbären, akustisk, A-vægtet lydefektmission ved intensiv hastighed	Звукоизлучение А при максимальной скорости воздушного потока	Ohuudakustiline A-svērtais skaņas jaudas emisija maksimālā ātrumā				
<b>SPEmax</b>	<b>58</b>	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva	Artborne acoustical A-weighted sound Power Emission at boost speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse intensive	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei hoegste Intensivgeschwindigkeit	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij hoegste Intensivgeschwindigkeit	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad intensiva	Polónia sonora ponderada A emitida no ar com velocidade intensiva	Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudfunktionsläpp vid intensiv hastighet	Akustisk A-veid lydfunktionsläpp via luft ved intensiv hastighet	A-painotettu ääniteho massalla kiihdytyillä nopeudella	Luftbären, akustisk, A-vægtet lydefektmission ved intensiv hastighed	Звукоизлучение А при интенсивной скорости воздушного потока	Ohuudakustiline A-svērtais skaņas jaudas emisija maksimālā ātrumā						
			<b>SPEboost</b>	Consumo di corrente in modalità di	Power Consumption in modalità di	Consommation de courant en mode off	Stromverbrauch in Off Standby	Stroomverbruik in de stand-bystand	Consumo de energía en modo standby	Consumo de energia no modo de espera	Effektörbrukning i lågläge	Effektörbrukning i hviletilstand	Energiankulutus tavassa valmistila	Energiforbrug i standbytilstand	Потребление тока в режиме ожидания (standby)	Tõitearve ooterežiimis	Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā			
<b>Ps</b>	<b>N/A</b>	Consumo di corrente in modalità standby	Power Consumption in standby mode	Consommation de courant en mode stand-by	Stromverbrauch in Standby	Stroomverbruik in de stand-bystand	Consumo de energía en modo standby	Consumo de energia no modo de espera	Effektörbrukning i standby-läge	Effektörbrukning i hviletilstand	Energiankulutus tavassa valmistila	Energiforbrug i standbytilstand	Потребление тока в режиме ожидания (standby)	Tõitearve ooterežiimis	Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā					
			<b>P0</b>	Consumo di corrente in modalità di	Power Consumption in modalità di	Consommation de courant en mode off	Stromverbrauch in Off Standby	Stroomverbruik in de stand-bystand	Consumo de energia en modo standby	Consumo de energia no modo de espera	Effektörbrukning i lågläge	Effektörbrukning i hviletilstand	Energiankulutus tavassa valmistila	Energiforbrug i standbytilstand	Потребление тока в режиме ожидания (standby)	Tõitearve ooterežiimis	Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā			
<b>F</b>	<b>0,9</b>	Indice di efficienza energetica	Energy Efficiency Index	Indice d'efficacité énergétique	Energieeffizienzindex	Energie-efficiëntie-index	Indice de eficiencia energética	Indice de eficiência energética	Energieeffektivitetsindex	Energieeffektivitetsindeks	Energiatehokkuusindeksi	Energieeffektivitetsindeks	Показатель энергетической эффективности	Energiatehokkussuositus	Enerģijas efektivitātes indekss					
			<b>Qbep</b>	Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured Air flow rate at best efficiency point	Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité	Luftdurchsatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeten luchtdebit op het beste-efficiëntiepunt	Caudal de aire medido en el punto de mayor eficiencia	Uppmätt luftflödesvärde vid bästa effektivitetspunkt	Mått luftmengde ved punkt for beste virkningsgrad	Mittaus ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått luftstrøm i det optimale driftspunkt	Mittaus ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått elektrisk effektopag i det optimale driftspunkt	Mittaus sähköön otooheho parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått elektrisk effektopag i det optimale driftspunkt			
<b>Wbep</b>	<b>145,0</b>	Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured air pressure at best efficiency point	Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité	Luftdruck, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt	Presión de aire medido en el punto de mayor eficiencia	Uppmätt lufttryck vid bästa effektivitetspunkt	Mått lufttryck ved punkt for beste virkningsgrad	Mittaus ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått lufttryck i det optimale driftspunkt	Mittaus ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mittaus sähköön otooheho parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mittaus elektrisk effektopag i det optimale driftspunkt						
			<b>WL</b>	flusso d'aria massimo	maximum air flow	Flux d'air maximum	max. Luftstrom	Maximale luchtstroom	Flujo de aire máximo	Debitó de ar máximo	Maximalt lufflöde	Høveste luftgjennomstrømming	Suurin ilmavirta	Maksimal luftstrom	Максимальная мощность осветительной системы	Laika suurendustegur	Laika palielināšanās faktors			
<b>Wlwa</b>	<b>58</b>	Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore	Measured electric power input at best efficiency point	Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité	Luftdurchsatz, am Punkt der höchsten Effizienz gemessen	Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt	Alimentación eléctrica medida en el punto de eficiencia mejor	Polónia eléctrica medida no ponto de maior eficiência	Uppmätt elektrisk inflytt vid bästa effektivitetspunkt	Mått elektrisk inflytt ved punkt for beste virkningsgrad	Mittaus sähköön otooheho parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått elektrisk effektopag i det optimale driftspunkt	Mittaus sähköön otooheho parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mittaus elektrisk effektopag i det optimale driftspunkt	Mittaus elektrisk effektopag i det optimale driftspunkt					
			<b>WL</b>	potenza nominale del sistema di illuminazione	Nominal power of the lighting system	Puissance nominale du système de éclairage	Leistung des Beleuchtung	Nominaal vermogen van het verlichtingssysteem	Potencia nominal del sistema de iluminación	Potência nominal do sistema de iluminação	Märkeffekt för belysningsystemet	Nominal effekt til belysningsystemet	Valaistusjärjestelmän nimellisteho	Belysningsystemets nominaleffekt	Номинальная мощность осветительной системы	Valgustusüsteemi nimivõimsus	Apagāsmoju sistēmas nominālā jauda			
<b>Eemiddle</b>	<b>Lwa</b>	Livello di potenza sonora all'impostazione massima	Sound power level at the highest setting	Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum	Schallleistungsstufe bei max. Einstellung	Schallleistungsstufe bei max. Einstellting	Nivel de potencia sonora con el ajuste máximo	Nível de potência sonora com o ajuste máximo	Ljudeffektiviv på maxinställning	Ljudeffektiviv ved høyest innstilling	Ääniteho suurimmalla asetuksella	Ljudeffektiviv med maksimumsinställing	Уровень звукоизлучения при максимальной настройке	Helivõimsuse tase kõrgimaal seadistusel	Skaņas jaudas līmenis pie augstākajiem uzstādījumiem					
			<b>CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO</b>	ENERGY SAVING TIPS	CONSEILS POUR L'ÉCONOMIE ÉNERGÉTIQUE	RATSCHLÄGE ZUR ENERGIESPARUNG	TIPS VOOR ENERGIEBSPARING	CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA	CONSELOS PARA POPULAR ENERGIA	RÅD FÖR ENERGIBESPARING	RÅD FÖR ENERGIBESPARING	ENERGIÄRSÅSTUNGOVUOJA	TIPS TIL ENERGIBESPARELSE	РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКОНОМИИ ЭНЕРГЕТОПОТРЕБЛЕНИЯ	ENERGIASAÄSTUNÕOAND	PADOMI ENERGIJAS TAUPĪŠANAI				
<b>CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO</b>	Quando si inizia a cucinare, azionare la cappa a velocità minima per controllare l'umidità ed eliminare gli odori di cucina	1) When you start cooking, switch on the range hood at minimum speed, to control moisture and remove cooking odor. 2) Use boost speed only when it is strictly necessary 3) Increase the range hood speed only when it is necessary 4) Keep range hood filter (s) clean to optimize grease and odor efficiency.	1) Lorsque vous commencez à cuisiner, mettez la hotte à la vitesse minimum pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisine. 2) N'utilisez la vitesse élevée que lorsqu'il est strictement nécessaire. 3) Augmentez la vitesse de la hotte seulement lorsque la quantité de filtre à graisse ou à l'huile est saturée. 4) Veillez à ce que le(s) filtres de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odors.	1) Beginnen des Kochvorgangs die Haube bei niedrigster Umrüstgeschwindigkeit aktivieren, damit die Feuchtigkeit abgeaugt und Gerüche beseitigt werden. 2) Gebrauch de hoegste Intensivgeschwindigkeit nur dann benutzen, wenn sich viel Dampf entwickelt. 3) Aumenten der Drehzahl allein wenn die Umrüstgeschwindigkeit der Haube nur bei vermehrter Keuchertunklung erhöhen. 4) Den oder die Filter der Haube sauber halten, damit die Fett- und Geruchstillerung optimiert wird.	1) Start kokienvitteen per min. hastigheid n炊具のスイッチを最低速で点灯し、湿気や油煙のコントロールを行います。 2) 必要に応じて増速機能を使用してください。 3) 必要に応じて増速機能を使用してください。 4) フィルタを常にきれいに保ち、油煙の除去効率を高めます。	1) Comenzar a cocinar, accionar la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los olores de cocina 2) Utilize a velocidade máxima apenas quando estritamente necessário 3) Aumentar a velocidade do exaustor apenas quando a quantidade de vapor estiver saturada 4) Mantenha sempre limpo o filtro ou os filtros de a campana para otimizar a eficiência amigra y antiolores	1) Start kokienvitteen per min. hastigheid n炊具のスイッチを最低速で点灯し、湿気や油煙のコントロールを行います。 2) 必要に応じて増速機能を使用してください。 3) 必要に応じて増速機能を使用してください。 4) フィルタを常にきれいに保ち、油煙の除去効率を高めます。	1) Comenzar a cocinar, accionar la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los olores de cocina 2) Utilize a velocidade máxima apenas quando estritamente necessário 3) Aumentar a velocidade do exaustor apenas quando a quantidade de vapor estiver saturada 4) Mantenha sempre limpo o filtro ou os filtros de a campana para otimizar a eficiência amigra y antiolores	1) Start kokienvitteen per min. hastigheid n炊具のスイッチを最低速で点灯し、湿気や油煙のコントロールを行います。 2) 必要に応じて増速機能を使用してください。 3) 必要に応じて増速機能を使用してください。 4) フィルタを常にきれいに保ち、油煙の除去効率を高めます。	1) Start kokienvitteen per min. hastigheid n炊具のスイッチを最低速で点灯し、湿気や油煙のコントロールを行います。 2) 必要に応じて増速機能を使用してください。 3) 必要に応じて増速機能を使用してください。 4) フィルタを常にきれいに保ち、油煙の除去効率を高めます。	1) Start kokienvitteen per min. hastigheid n炊具のスイッチを最低速で点灯し、湿気や油煙のコントロールを行います。 2) 必要に応じて増速機能を使用してください。 3) 必要に応じて増速機能を使用してください。 4) フィルタを常にきれいに保ち、油煙の除去効率を高めます。	1) Start kokienvitteen per min. hastigheid n炊具のスイッチを最低速で点灯し、湿気や油煙のコントロールを行います。 2) 必要に応じて増速機能を使用してください。 3) 必要に応じて増速機能を使用してください。 4) フィルタを常にきれいに保ち、油煙の除去効率を高めます。	1) Start kokienvitteen per min. hastigheid n炊具のスイッチを最低速で点灯し、湿気や油煙のコントロールを行います。 2) 必要に応じて増速機能を使用してください。 3) 必要に応じて増速機能を使用してください。 4) フィルタを常にきれいに保ち、油煙の除去効率を高めます。	1) Start kokienvitteen per min. hastigheid n炊具のスイッチを最低速で点灯し、湿気や油煙のコントロールを行います。 2) 必要に応じて増速機能を使用してください。 3) 必要に応じて増速機能を使用してください。 4) フィルタを常にきれいに保ち、油煙の除去効率を高めます。	1) Start kokienvitteen per min. hastigheid n炊具のスイッチを最低速で点灯し、湿気や油煙のコントロールを行います。 2) 必要に応じて増速機能を使用してください。 3) 必要に応じて増速機能を使用してください。 4) フィルタを常にきれいに保ち、油煙の除去効率を高めます。	1) Start kokienvitteen per min. hastigheid n炊具のスイッチを最低速で点灯し、湿気や油煙のコントロールを行います。 2) 必要に応じて増速機能を使用してください。 3) 必要に応じて増速機能を使用してください。 4) フィルタを常にきれいに保ち、油煙の除去効率を高めます。	1) Start kokienvitteen per min. hastigheid n炊具のスイッチを最低速で点灯し、湿気や油煙のコントロールを行います。 2) 必要に応じて増速機能を使用してください。 3) 必要に応じて増速機能を使用してください。 4) フィルタを常にきれいに保ち、油煙の除去効率を高めます。	1) Start kokienvitteen per min. hastigheid n炊具のスイッチを最低速で点灯し、湿気や油煙のコントロールを行います。 2) 必要に応じて増速機能を使用してください。 3) 必要に応じて増速機能を使用してください。 4) フィルタを常にきれいに保ち、油煙の除去効率を高めます。	1) Start kokienvitteen per min. hastigheid n炊具のスイッチを最低速で点灯し、湿気や油煙のコントロールを行います。 2) 必要に応じて増速機能を使用してください。 3) 必要に応じて増速機能を使用してください。 4) フィルタを常にきれいに保ち、油煙の除去効率を高めます。	1) Start kokienvitteen per min. hastigheid n炊具のスイッチを最低速で点灯し、湿気や油煙のコントロールを行います。 2) 必要に応じて増速機能を使用してください。 3) 必要に応じて増速機能を使用してください。 4) フィルタを常にきれいに保ち、油煙の除去効率を高めます。

